

# THE CONNECTION BETWEEN TB & HIV

## What is Tuberculosis

- Tuberculosis (TB) is an infectious disease that is spread from person to person through the air.
- TB usually affects the lungs.
- The germs are put into the air when a person with TB of the lungs coughs, sneezes, laughs or sings.
- TB can also affect other parts of the body, such as the brain or the spine.

## Symptoms

- weakness
- feeling sick
- weight loss
- fever
- night sweats
- long term cough
- chest pain
- coughing up blood

TB infection may spread to others who share the same breathing space (such as family, friends, & coworkers) with those who have TB disease.

## What is a TB skin test?

- The two types of test are skin and blood.
- A small needle is used to put some testing material, called tuberculin, into the upper layers of the skin.
- This is usually done on the inside of the forearm.
- The person getting the test must return in 48 to 72 hours to have the test read by a nurse or doctor.
- If there is a reaction on the arm, the size of the reaction is measured.
- A positive reaction means that you probably have TB infection.

## If infected with both HIV and TB germs

- Some people who are infected with both HIV and TB germs will not react to the TB skin test. A blood test is needed.
- This is because the immune system is not working properly.
- Anyone who is HIV-infected and has a negative skin test should also have other medical tests, if they have symptoms of TB disease.

## What must I do if I have A Positive TB test?

- Follow up with a chest x-ray, physical examination and additional tests, if needed.
- If you have TB disease, your doctor will prescribe medicine to cure it.
- If you have TB infection, your doctor will prescribe medicine to prevent getting active TB disease.

## Medicine

- Follow doctor's advice and take medicine as prescribed
- It is important for people with both TB and HIV infections to take their TB medication.
- An HIV weakened immune system makes it more likely for them to develop TB disease than for people who are not HIV-infected.

## Why is it important to know if I have TB and HIV infections?

- People who get TB disease get TB infection first.
- A person can have a TB infection for years without any sign of disease.
- If that person's immune system gets weak, the infection can activate and become TB disease.
- HIV infection weakens the immune system, someone with both TB and HIV infections is at a very high-risk of getting TB disease.
- Without treatment, these two infections can work together to shorten the life of the person infected with both.



COUNTY OF SAN DIEGO  
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY



LIVE WELL  
SAN DIEGO



County of San Diego Health and Human Services Agency

5055 Ruffin Rd, San Diego, CA 92123

(619) 692-5565, Press 0 to connect with an operator. | [sandiegocounty.gov/TB](http://sandiegocounty.gov/TB)

# LA CONEXIÓN ENTRE TB Y VIH

## que es la tuberculosis

- La tuberculosis (TB) es una enfermedad infecciosa que se transmite de persona a persona a través del aire.
- La TB generalmente afecta los pulmones.
- Los gérmenes se liberan en el aire cuando una persona con tuberculosis pulmonar tose, estornuda, ríe o canta.
- La TB también puede afectar otras partes del cuerpo, como el cerebro o la columna vertebral.

## Síntomas

- debilidad
- sudores nocturnos
- sentirse enfermo
- tos a largo plazo
- pérdida de peso
- Dolor de pecho
- fiebre
- tosiendo sangre

La infección de TB se puede propagar a otras personas que comparten el mismo espacio para respirar (como familiares, amigos y compañeros de trabajo) con quienes tienen la enfermedad de TB

## ¿Qué es una prueba cutánea de tuberculosis?

- Los dos tipos de prueba son la piel y la sangre.
- Se usa una pequeña aguja para colocar un material de prueba, llamado tuberculina, en las capas superiores de la piel.
- Esto generalmente se hace en el interior del antebrazo.
- La persona que se hace la prueba debe regresar en 48 a 72 horas para que una enfermera o un médico lea la prueba.
- Si hay una reacción en el brazo, se mide el tamaño de la reacción.
- Una reacción positiva significa que probablemente tenga una infección de TB.

## Si está infectado con el VIH y los gérmenes de la tuberculosis

- Algunas personas que están infectadas tanto con el VIH como con los gérmenes de la TB no reaccionarán a la prueba cutánea de la TB. Se necesita un análisis de sangre.
- Esto se debe a que el sistema inmunológico no está funcionando correctamente.
- Cualquier persona que esté infectada con el VIH y tenga una prueba cutánea negativa también debe someterse a otras pruebas médicas, si tiene síntomas de la enfermedad de TB.

## ¿Qué debo hacer si tengo una prueba de TB positiva?

- Haga un seguimiento con una radiografía de tórax, un examen físico y pruebas adicionales, si es necesario.
- Si tiene la enfermedad de TB, su médico le recetará un medicamento para curarla.
- Si tiene una infección de TB, su médico le recetará un medicamento para prevenir la enfermedad de TB activa.

## Medicamento

- Siga los consejos del médico y tome los medicamentos según lo prescrito
- Es importante que las personas con infecciones de TB y VIH tomen sus medicamentos para la TB.
- Un sistema inmunitario debilitado por el VIH hace que sea más probable que desarrollen la enfermedad de TB que las personas que no están infectadas por el VIH.

## ¿Por qué es importante saber si tengo TB e infecciones por VIH?

- Las personas que contraen la enfermedad de TB contraen primero la infección de TB.
- Una persona puede tener una infección de TB durante años sin ningún signo de enfermedad.
- Si el sistema inmunológico de esa persona se debilita, la infección puede activarse y convertirse en la enfermedad de TB.
- La infección por el VIH debilita el sistema inmunitario, una persona con TB e infecciones por el VIH tiene un riesgo muy alto de contraer la enfermedad de TB.
- Sin tratamiento, estas dos infecciones pueden trabajar juntas para acortar la vida de la persona infectada con ambas.



COUNTY OF SAN DIEGO  
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY



LIVE WELL  
SAN DIEGO



County of San Diego Health and Human Services Agency

5055 Ruffin Rd, San Diego, CA 92123

(619) 692-5565, Oprimiendo 0 para hablar con una operadora. | sandiegocounty.gov/TB